

# BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2014**

**CHINOIS**

---

**LANGUE VIVANTE 2**

Série **L** – Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

Série **L** Langue Vivante Approfondie (**LVA**) – Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

Séries **ES-S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Séries **ST2S** et **STMG** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Séries **STI2D**, **STD2A**, **STL** – Durée de l'épreuve : 2 heures – épreuve facultative

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série.

---

*L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## 资料 1

### 现在的孩子

我儿子还不到五岁，可是他每次出门，都要说：“我们‘打的’，坐出租车吧。”

对他来说，出门坐出租车好像是很平常的事情，好像世界上只有一种交通工具，就是出租车！他还经常说：“我不要坐公交车，我要坐出租车。”

我都不明白，他是怎么知道公交车和出租车不一样的。我只是想，自己是在二十五岁的时候，才知道有一种交通工具叫出租车，到三十岁才第一次坐上它。而在我儿子的眼里，“打的”就是出门，就是上街，就是去玩。

我还不习惯今天这个消费时代，人人都想着到处花钱。我的儿子就是这个时代的孩子。所以我对他说的很多话，总是很快就没有用了。虽然他还不到五岁，可是对他来说，他的爸爸——我，已经是过去那个时代的人了。

现在他经常说：“我没见过这个东西。”他的意思就是，他想要这个东西。这不一定是他需要的东西，只是他没有的东西。虽然他现在还小，不太明白这一点，但是我有时候会感到不安。因为以后，他可能想要的东西会越来越多。想要什么就要有什么吗？没有办法，他是这个消费时代的孩子。

一九九六年八月十一日

根据余华作品“两个童年”改写

#### Aide à la compréhension

交通工具 jiāotōng gōngjù	火车、汽车、飞机等	需要 xūyào	/
消费 xiāofèi	花钱买东西	余华 Yú	[人名]

## 资料 2

### 九零后的我们

我们是 90 年以后出生的，大家都叫我们“九零后”。

90 后的我们喜欢什么都自己做，不太喜欢别人给我们意见。

5 看着大人们每天都很忙，我们常常不快乐。我们多么希望父母能有些时间跟我们在一起，希望他们能放心地让我们自己去做些事情。

我们不管身边有多少人，总是看着手机上的信息。我们可以不看电视，但是不能不玩电脑。我们和朋友在一起的时候，最喜欢去吃饭、去唱歌。

10 我们最常说的一句话是“无聊”。无聊的时候，我们就上网，但是在网上花的时间太多。我们饿了就吃，经常早饭和午饭合在一起吃。我们最爱做的事就是消费。这就是我们——90 后。

根据 <http://www.zxxk.com/wxt/Info.aspx?InfoID=153766> 和 [www.xiaogushi.com](http://www.xiaogushi.com) 2011-4-22 文章改写

#### Aide à la compréhension

意见	yìjiàn	想法,看法	信息	xìnxi	message
希望	xīwàng	/	无聊	wúliáo	没有意思

## Travail à faire par les candidats de la série L

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou en caractères traditionnels.  
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

### I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

#### Tous les candidats traiteront les questions suivantes

A. **选择正确的回答** Choisissez la bonne réponse. Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie (3 分, 每题 1.5 分; LVA 1 分, 每题 0.5 分)

- 看资料1: 作者的儿子是什么时候出生的? :
  - 在过去那个时代出生的
  - 90年以后出生的
  - 1996年出生的
- 看资料1: "我有时候会感到不安"的意思是:
  - 我有点怕
  - 我不怕以后的问题
  - 我住的地方不安全

B. **请用中文回答问题 . (3 分)**

- 看资料1, 作者为什么认为他儿子以后 "可能想要的东西会越来越多"? (1 分)
- 看资料2, 在90后孩子的日常生活中, 什么最重要? (1分)
- 看资料2, 90后的孩子为什么不快乐? (1 分)

C. En citant des éléments des deux documents proposés, présentez les caractéristiques de la vie des jeunes chinois nés dans les années 90 et analysez l'attitude de l'auteur du document 1 à l'égard de son enfant (répondre en français, 80 mots environ, 4 points ; LVA 100 mots environ, 3 points).

#### Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront également la question suivante en chinois

D. **看资料 1** : "我还不习惯今天这个消费时代, 人人都想着到处花钱。"

**看资料 2** : "我们最爱做的事就是消费。这就是我们 —— 90 后。"

这两句话各自反映了什么? (100 字左右, 3 分)

## II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

用中文写作(三题都要做) Faites les trois sujets en chinois :

**Seuls les candidats de la série L ne composant pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront les questions suivantes**

1. 你对资料1中的孩子有什么看法？ (120 字左右, 3 分)
2. 说说你的日常生活和爱好。 (120 字左右, 4 分)
3. 你觉得减价 (jiǎnjià soldes) 好不好？为什么 ？ (120 字左右, 3 分)

**Les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront à la place les questions suivantes**

1. 你对资料1中的孩子有什么看法？ (120 字左右, 3 分)
2. 说说你的日常生活和爱好。 (120 字左右, 3 分)
3. 请比较一下法国的“九零后”和中国的“九零后”。 (120 字左右, 4 分)

**Travail à faire par les candidats des séries :  
ES-S-ST2S-STMG-STI2D-STD2A-STL**

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou en caractères traditionnels.  
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

### **I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)**

**A. 选择正确的回答. Choisissez la bonne réponse. Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie : (3 分, 每题1,5 分)**

1. 看资料1: 作者的儿子是什么时候出生的? :
  - a) 在过去那个时代出生的
  - b) 90年以后出生的
  - c) 1996年出生的
  
2. 看资料1: "我有时候会感到不安"的意思是:
  - a) 我有点怕
  - b) 我不怕以后的问题
  - c) 我住的地方不安全

**B. 请用中文回答问题 Répondez en chinois. (3 分)**

1. 看资料1, 作者为什么认为他儿子以后"可能想要的东西会越来越多"? (1,5 分)
2. 看资料2, 在90后孩子的日常生活中, 什么最重要? (1,5 分)

**C. En citant des éléments des deux documents proposés, présentez les caractéristiques de la vie des jeunes chinois nés dans les années 90 et analysez l'attitude de l'auteur du document 1 à l'égard de son enfant (répondre en français, 80 mots environ, 4 points).**

### **II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)**

**用中文写作(两题都要做) Faites les deux sujets en chinois :**

1. 你对资料1中的孩子有什么看法? (120 字左右, 5 分)
2. 说说你的日常生活和爱好。 (120 字左右, 5 分)